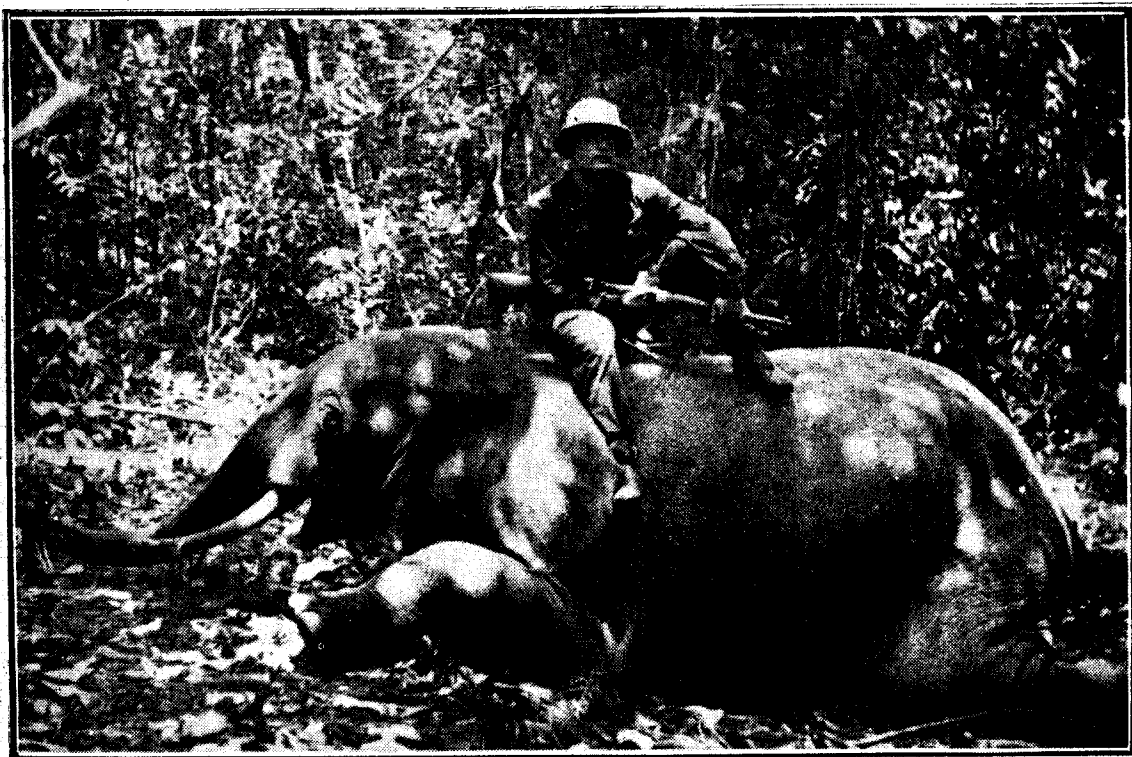



# LA GUINEA ESPAÑOLA



Año XLVII  
Núm. 1323

10 Spbre.  
de 1950

ALMACENES  
  
DUMBO

de  
**JOSE NAUFFAL**  
SANTA ISABEL  
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos de  
Regalo para Señoras, Caballeros y niños  
Especialidad en objetos de Oro y Plata

---

Gran surtido en Sedería y Algodones  
Mantones de Manila, Quimonos  
Cubrecamas y Mantelerías bordadas  
Ultimas novedades en Bolsos para Señoras  
Todos los artículos que Ud. requiera los  
encontrará en

**ALMACENES DUMBO**

---

Economizará Ud. mucho visitando esta casa,  
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N<sup>os</sup>. 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)



# ALADA, S.A.

Bata

Rio Benito

## SANTA ISABEL

Kogo

San Carlos.

CARBURANTES

LUBRIFICANTES

FACTORIAS

Importación y Exportación

PRODUCTOS DEL PAIS

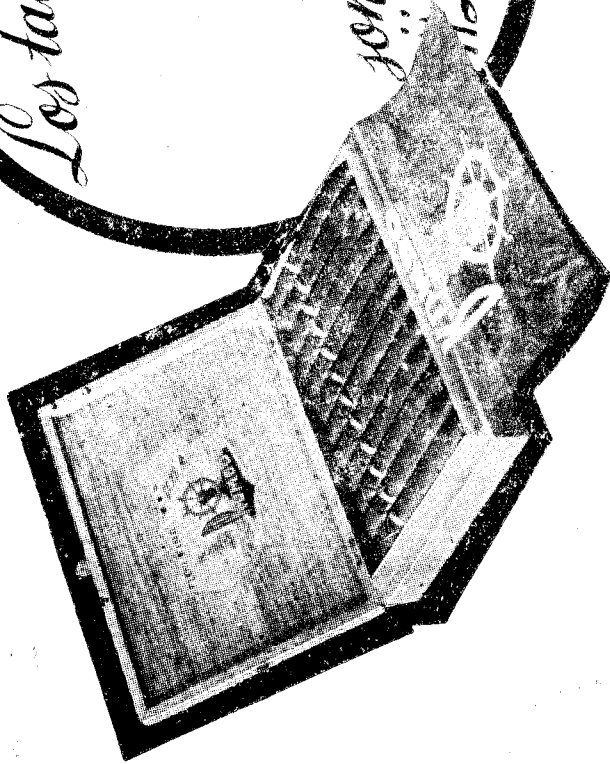
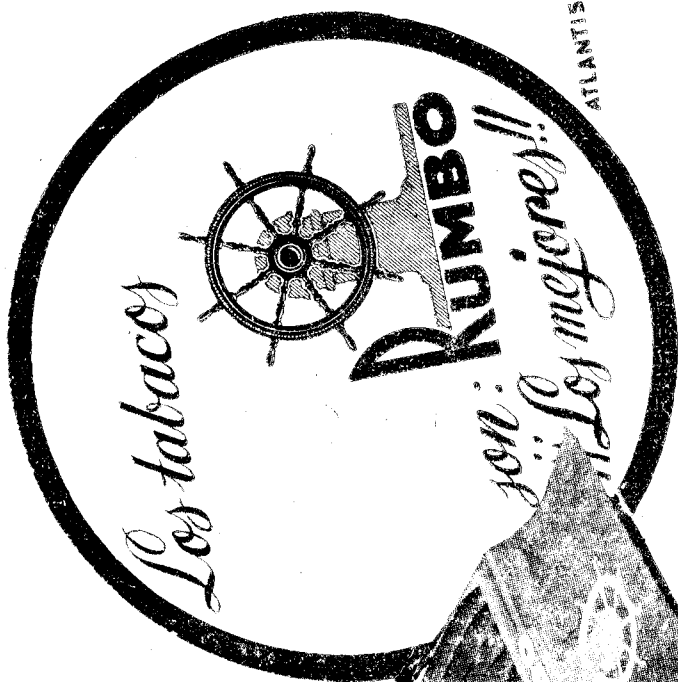
# SEGUROS

AGENTE DE CIA. HISPANO AMERICANA  
DE SEGUROS Y REASEGUROS

TELEGRAMAS.—ALADA

APARTADO 143

Santa Isabel.



# LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año XLVII - Santa Isabel, 10 de septiembre de 1950 - Núm. 1323



Rogad a Dios en caridad por el alma de

**DOÑA JOSEFA CAUSANILLES SALES**

Que falleció en Castellón de la Plana el día 21 de Agosto de 1950, a los 74 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

R. I. P.

*Sus hijos D. Diego Arasa (presente), Dña. Maria Cinta y D. Manuel (ausentes); hijo político D. Domingo; hermanos, sobrinos y demás familia.*

*Al participar a Vd. tan sensible pérdida le suplican la tenga presente en sus oraciones, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.*

*Kogo, 30 de agosto—1950.*

El Excmo. P. Vicario Apostólico concede 100 días de indulgencia, en la forma acostumbrada.

# Sección Claretiana

## Confesor y Consejero de Isabel II

El confesor de la Reina era el Cardenal Bonel y Orbe, Arzobispo de Toledo. A su muerte se planteó la cuestión del nombramiento de un nuevo confesor. Según testifica la misma Isabel II en los procesos de canonización eligió al P. Claret «porque sabía sus virtudes y me constaba lo santo que era, y me contaron varios milagros que siendo misionero había hecho».

Es digno de hacerse notar que Sor Patrocinio, cuyo nombre se juntó después tan villanamente con el del Santo y el de la Reina, y que ya era amiga íntima de Isabel II, era poco partidaria de este nombramiento. Se conserva una carta suya, dirigida a la Reina, fechada del 18 de febrero de 1857, en la que le desaconseja esta elección.

Tampoco el Gobierno, que por aquel entonces presidía Narváez, le era muy favorable. Parece que la intención de la Reina era nombrarle Arzobispo de Toledo, pero Narváez se opuso haciendo nombrar para Toledo al Cardenal Alameda y Brea. Otras dificultades se opusieron, pero la firme voluntad de la Reina triunfó de ellas y así, el 31 de mayo de 1857 el Arzobispo de Santiago de Cuba se presentaba en Palacio donde Isabel le comunicó sus deseos. No parece que la cosa fuera muy de su agrado, pero al fin aceptó imponiendo tres condiciones esenciales: 1.<sup>a</sup> No se ocuparía de política; 2.<sup>a</sup> Cumplidas sus obligaciones en Palacio estaría libre para dedicarse a otros ministerios, y 3.<sup>a</sup> No se le haría perder tiempo haciendo antesala. Aceptó la Reina, y el P. Claret empezó a ejercer su cargo ingrato y difícil.

No vamos a comentar las múltiples actividades de San Antonio M.<sup>a</sup> en la Corte. Nos fijaremos solamente en su influencia en el nombramiento de altos cargos eclesiásticos, en especial Obispos.

Entre otras pruebas, veamos lo que dice el mismo Santo en su autobiografía: «En cuanto a la provisión de Obispos es en lo que más me he ocupado;» y el Ilmo. Aguilar, amigo íntimo del P. Claret y su primer biógrafo, escribe: «No habiendo ahora inconveniente en decir lo que algún tiempo antes habría sido preciso callar, nos quedaria algún remordimiento si no manifestáramos la tramitación oficiosa y, digámoslo así, extralegal que se había establecido para este trascendental asunto. A veces los ministros consultaban directamente al Señor Claret, que por sus frecuentes relaciones con todos prelados tenía conocimiento de los eclesiásticos más distinguidos, quien fuese el más a propósito para gobernar la diócesis va-

cante. Si se preguntaba al Señor Nuncio, éste solía informarse también con el Señor Claret. Otras veces el ministro presentaba una terna a Su Majestad contentándose con sus propios informes, y en este caso la Reina acostumbraba quedarse la vota y la enviaba inmediatamente a su confesor para que designase al que de los tres merecía ser elegido y siempre daba la preferencia al designado, aunque no ocupase el primer lugar en la terna del ministro».

Como se dice en el párrafo que precede, el Nuncio, Mons. Barili se asesoraba siempre con San Antonio María antes de aceptar un nombramiento y entre ambos se cambiaba frecuente correspondencia, a veces sencillos billetes, en los que se citan «en el sitio de costumbre» para hablar de determinado asunto. Otras veces es posible obtener datos muy concretos. El 10 de abril de 1859 escribía: «He propuesto para Cuba al Dr. D. Manuel Noguera, penitenciario de Valladolid; para Tortosa, al Dr. D. Miguel Pratmans, Rector del Seminario de Solsona, que usted conocerá. Todas las diócesis están provistas, menos Calahorra, que por ahora no conviene.» En 1865 propuso para la diócesis de Vich, la suya natal, al Doctor José Sanmartí, Vicario General de la misma y tío bisabuelo suyo, quien no aceptó.

Se puede pues afirmar que durante su época de confesor de la Reina, desde 1857 hasta la revolución de 1868, difícilmente se realizó el nombramiento de un solo Obispo sin que en él no hubiese intervenido San Antonio M.<sup>a</sup>, bien directamente, proponiéndolo, o bien indirectamente, aprobándolo.

## Medio siglo de

## Acción Colonial

Por ENRIQUE ARROJAS

*Jefe de la Sección de Guinea de la Dirección General de Marruecos y Colonias.*

**E**N julio de 1936 se pasará de una política cínica y desvergonzada a otra pujante y renovadora. El Movimiento Nacional ha de marcar la etapa de mayor esplendor por las que ha discurrido la vida de la Colonia en lo que va de siglo. Porque aquél atesora patriotismo, estímulo, entusiasmo y afán de recuperación; y es también acicate de esfuerzos y sacrificios.

A jornadas tristes de otra hora, seguirán estas otras jubilosas; y pronto, en un corto período de tiempo, será tal la transformación que experimentará la Colonia, que hoy Guinea, porque aquellas tierras han sido lo bastante experimentadas para poder emitir juicio, puede ofrecer a la consideración de los españoles un saldo de indiscutible valor para la vida económica de la nación.

En este aspecto, y por lo que a cacao se refiere, basta decir que en este último decenio la producción ha experimentado un incremento de un 75 por 100, ya que de 8.876 toneladas en 1940 se ha pasado a 15.550 en 1949, con tendencia a un mayor aumento. Su importe asciende a unos 160 millones de pesetas, lo que para nuestra economía significa un ahorro considerable de divisas, ello aparte de la exportación al extranjero, por valor de 4 ó 5 millones de dólares al año.

El café beneficiado en Guinea—todo él exportado a la Península—alcanza la cifra de 5.118 toneladas en el pasado año, con un aumento del 177 por 100 en relación con lo producido en 1940, que no llegó a las 1850. Es de señalar que en los años 1918 y 1928 la cifra de exportación a la Metrópoli no pasó de los dos centenares de toneladas métricas.

Es incalculable la riqueza que representa el bosque. El mayor impulso dado a la producción forestal supone un aumento del 8 por 100. Sin cansar la atención con cuadros estadísticos, se dirá, sin embargo, que en 1949, entre la llamada madera «Okume», la más codiciada, y las denominadas «Varias», entraron en España 67.180 toneladas, siendo la exportación a los mercados extranjeros—Amsterdam, principalmente—de 2.610 toneladas. En total, 69.790, por un valor de 35 millones de pesetas.

Si de yuca se trata, en el año 1936 no hubo exportación, y si siete años más tarde se alcanzó la cifra de 2.375 toneladas, en 1949 se llegaría a la cifra record de 20.000 toneladas, lo que supone aumento del 638 por 100.

Además de estos productos clásicos, durante el pasado año fueron exportados a la Península los artículos que se indican: Palmiste, 6.870 toneladas; aceite de palma, 1.945; coco rallado,



14; coco fresco, 1.116; tabaco en rama, 31; abacá, 13; copra, 21; piña de cocotero, 170; agua dulce de caña, 41; piña natural, 50 toneladas; cacahuet, 50; cáscara de palmito, 25; fécula de yuca, 115; harina de yuca, 343. También se enviaron a la Península desde los mismos territorios otras cantidades de menos consideración de pimienta en grano, bangá, nueces de uguék, fibra de okón, melongo y de caña de bambú, como asimismo caucho, copra, bananas, piñas y otras frutas tropicales. Se encuentra en estudio el aprovechamiento de drogas medicinales (estrofanto, ricino y papaya), y hasta una posible producción farmacológica. Es de interés el aprovechamiento del hígado de tiburón para la obtención de vitaminas, y también existe la posibilidad de establecer factorías balleneras.

La labor cultural desarrollada es digna de todo encomio. Se ha creado el Patronato Colonial de Enseñanza Media, para dar validez oficial a los estudios de bachillerato; se ha triplicado el número de escuelas indígenas; existe la Escuela Superior de Indígenas que capacita a los jóvenes de raza para el ejercicio de determinadas especialidades. La instrucción religiosa y moral es atendida por los Misioneros del C. de M<sup>a</sup>. por medio de escuelas que funcionan al lado de las Misiones—seis en Fernando Poo, cinco en el Continente y una en Annobón.

La Colonia cuenta con buen número de bibliotecas, dos de ellas, las establecidas en Sta. Isabel y Bata, con cerca de 5.000 volúmenes.

La justicia de raza se ha separado de la europea. Y si de sanidad se trata, para una población de 170.000 ha-



Guinea española.— Un cacaotero modelo.

bitantes, trabajan en Guinea cuarenta médicos de todas las especialidades, en tanto que en Nigeria, por ejemplo, solamente existen 100 facultativos para 25 millones de habitantes; en el Congo Belga, 200 para 10 millones y en la Costa de Oro nada más que 35 médicos para atender a una población de 2 millones y medio de habitantes.

Braceros y comunicaciones han sido en todo tiempo los problemas más vitales de esta colonización. Comprendiéndolo así el ilustre Coronel Díaz de Villegas, que ningún asunto, por intrascendente que parezca, escapa a su consideración, hubo de abordar cuestiones tan esenciales desde el puesto



por un presupuesto global próximo a los veinte millones. Entretanto, se ha establecido un servicio aéreo regular, servido por bimotores, a cargo de la compañía «Aviación y Comercio».

Si decimos, en fin, que se ha creado el I. D. E. A. (Instituto de Estudios Africanos), que ha de llenar la doble Misión de investigar y difundir dentro de una unidad cultural; que esta investigación se ha confiado a distintas comisiones científicas, integradas por catedráticos, profesores, médicos e ingenieros; que la bibliografía sobre temas guineanos se ha incrementado con centenares de publicaciones que abarcan toda suerte de actividades coloniales, podrá afirmarse, con todo, que no hemos hecho más que exponer sucintamente y a modo de incompleto índice una pequeña parte de la ingente labor

que ocupa como Director General de Marruecos y Colonias. Y, en efecto, han sido ya realidad las mejoras telefónicas y radiotelegráficas; se han construido dos modernas motonaves, una de ellas ya puesta al servicio de la línea de Fernando Poo, es aún muy adelantadas las obras para la construcción, en los alrededores de Bata, de un aeropuerto apto para el tráfico internacional y capaz para cuatrimotores, así como dos puertos marítimos, uno en aquella capital y otro en la de Fernando Poo,



Fdo. Poo.  
Mostrando los ricos plátanos y bananas, y los fajos de fibra de abacá.

que se ha llevado a cabo al correr de este medio siglo en los territorios del Golfo de Guinea.

Que el mundo sepa que la Guinea Española ya no es aquella «joya en

bruto que España no se toma el trabajo de pulimentar», al decir de Stanley cuando la visitara, al regreso de su famosa travesía del Africa.

---

## NOTAS HISTORICO -- GEOGRAFICAS

---

### San Pedro Claver de Basupú del Norte

El nombre de Basupú se halla en cinco Distritos de Fernando Poo. Tales son: Basupú del Oeste el principal, hacia el Kl. 13 de la carretera de Santa Isabel a San Carlos, Basupú de Baney, que estuvo entre Achakabisi y Batuy del mismo Distrito, Basupú de Basakato del Este, unido ya al pueblo principal y Easupú o Batorichi de Baobe, que era el mayor del Distrito. Estos tres al Este de la isla, habiendo perdido en la actualidad su denominación particular, siendo designados por el nombre del Distrito a que pertenecen. Por fin existe Basupú de Rebola o del Norte. Este pueblo se halla a unos cinco Kls. de Santa Isabel, en dirección a Rebola, estando separado de la carretera como unos dos Kls. habiendo pasado de sapercibido a los que trazaron la carretera en 1923, siendo por otra parte el trayecto más corto y llano para ascender y entrar en el poblado de Rebola.

La altura sobre el nivel del mar, de Basupú del Norte, cifra en los cien metros, está colocado sobre planicie, extensa, aireada y limpia de piedras teniendo a ambos lados los ríos Borabecho y Boba, más el pequeño Toecho de donde se proveen de agua. Hace unos años una acequia del Borabecho, corre por medio del poblado.

Actualmente han llegado ya los bubis a construir casas higiénicas y acomodadas, la mayoría con suelo de cemento o entarimado, y bastantes con cielo raso, resultando uno de los pueblecillos más hermosos de la isla. Las chozas antiguas han desaparecido totalmente.

La iglesia remata con artística espadaña, y está colocada al final del pueblo, dando la fachada a la calle central. Su titular es San Pedro Claver.

Cuando por vez primera en 1912 bajamos a visitar a los moradores de este pueblo, los encontramos divididos en tres rancherías principales, cuyos nombres eran: Cula, Basapo y Basupú Fiston o pueblo pescador.

En 1913 se consiguió reunirlos en el actual lugar arriba descrito. En su tiempo fué un pueblo bastante numeroso con grandes extensiones de terreno para sus fincas de Ñame (bilo) y de Malanga (bijem), en las que tenían sus palmeras.

El nombre que va prevaleciendo para designar a este pueblo de Basupú del Norte, no es el de Basapo, que desagradaba a sus nativos, ni el de Basupú de Rebola, que sería el más conforme, sino el de Basupú Fiston, pero bien se podría optar por un nombre netamente español, tomando el titular de su iglesia San Pedro Claver de Basupú

Respecto al número de sus habitantes, aunque los Padres Jesuitas, allá en 1865 le atribuían como mil almas, ahora según el censo publicado de 1942 a 1943 por la Sección de Estadística, solamente le asignan docientos siete habitantes.

**Evangelización.** Este pueblo tan cercano a Santa Isabel y a la residencia de Banapá, fué uno de los visitados por los Padres Jesuitas que llegaron a esta isla en 1858. Hasta 1861 no se establecieron entre los bubis. El Gobierno estableció una casita de madera en el cercano pueblo de Banapá, donde residía un Padre y un Hermano Coadjuutor.

En carta de 27 de agosto de 1862 dice el Ilustrísimo Padre José Irrisari, que el misionero de Banapá había bautizado cien niños, hacía excursiones por otros pueblos, siendo bien recibido por los bubis. En otra carta de 28 de junio de 1864 da cuenta de haber fundado otra residencia en la parte oriental de Santa Isabel, encomendada a la residencia de Banapá, llamándose Basupú, cuyos habitantes suben a 1.060 y oyen gustosamente la palabra de Dios. En la misma carta anuncia la fundación de otra residencia en Basupú Occidental. El Misionero que residió en Banapá, se llamó José Campillo y el Hermano Raimundo Gómez. Su nombre lo recordaban los antiguos bubis, particularmente una anciana centenaria llamada Machú, a quien bauticé en 1916, la cual nombraba juntamente con el padre Campillo al padre Mallén. Cerquita del actual pueblo se conservan restos donde estuvo construida la casita de los Jesuitas. Sin embargo no hemos encontrado cristianos de aquella época, ni siquiera en los libros bautismales de Banapá.

El nombre del padre Campillo perdura en uno de los ríos que desde Basilé baja junto a la finca de D. Victoriano Calatayud a unirse con el San Nicolás.

**Bautismos.** Hasta el año 1911 no figuran en los libros de Bautismos, bubis procedentes de Basupú del Norte o Fiston. La primera que se halla registrada es la niña Margarita Botaquio con fecha de 10 de marzo de 1911, llevada al cercano pueblo de Rebola.

**Primeros colegiales.** Al final de 1911 ingresaron en el Colegio de Basilé los jóvenes Bosombe y Toko, en 1912 ingresaron cuatro más, casi hombres con los cuales se aumentaron las relaciones con los habitantes de Basupú del Norte.

**Primera visita al poblado.** Con los colegiales de la Misión de Basilé, oriundos de Basupú del Norte se les hizo la primera visita el domingo 27 de octubre del año 1912. Con los colegiales se juntó en Rebola el joven Vicente Chalé, quien nos guió por el sendero que conducía a su pueblo, coincidiendo con la celebración de un matrimonio indígena a la antigua usanza que contribuyó a que hubiera más gente en la reunión que tuvimos en una plazuela del pueblo en donde les exorté a la civilización y conversión. Oyeron con placer la interpretación que les hizo Vicente Chalé y luego según costumbre ofrecieron unos regalitos a los visitantes. Desde aquella primera visita, los bubis se fueron relacionando más con la Misión de Basilé a donde acudían en las fiestas principales.

**Primeros matrimonios.** El primer matrimonio católico que se celebró fué el de Vicente Chalé con la joven Engracia Buelébó, lo bendijo el Rdo. P. Marcos Ajuria. A este siguió Fernando Beaká con Magdalena Sikara el

2 de enero de 1914, bendecido por el Rdo. P. Julián Lázaro, celebrados ambos en Rebola.

En el año 1918, se tuvieron dos matrimonios en el propio pueblo de Basupú del Norte, asistidos por el Rdo. P. Marcos Ajuria el primero, y el segundo por el Rdo. P. Ramón Jutglar.

El año 1919, el Rdo. P. Ambrosio Ruiz bendijo tres matrimonios, y el infrascrito en la capilla de Rebola uno.

**Primera casa—capilla.** Los bubis de Basupú del Norte cooperaron según sus posibilidades a la vivienda del Misionero en Rebola. Dicha construcción sirvió de casa y capilla, presidiendo los rezos una imagen de la Inmaculada Concepción.

#### **Visita de Ilmo. P. Armengol Coll.**

El 2 de diciembre de 1914, pudo el Ilmo. P. Vicario Apostólico realizar la primera visita a dicho pueblo, llegando acompañado de dos colegas de Santa Isabel y del P. Pereda, quedando su Ilma. muy satisfecho, ya del lugar del poblado, ya de sus habitantes. Por la tarde regresó a Santa Isabel.

**Catequistas maestros.** Desde un principio se procuró tener un representante del Misionero que enseñara el Catecismo y español. El primero que accedió fué el joven Anastasio Toko, natural del pueblo, que ya en Basilé había dado muestras de su capacidad.

A este siguió Agustín Caekó y José Montero. En el año 1929 cedidas las escuelas Vicariato a la Inspección de Enseñanza, quedó el pueblo sin escue-

la. El año 1945 autorizado el pueblo por la Inspección de Enseñanza, abrió por su cuenta una escuela, siendo nombrado maestro Carmelo Boba.

**La nueva iglesia.** Se debe en parte el éxito al jefe del poblado, Agustín Caekó, que empezó su actuación en 1925. En el año 1929 se determinó a dirigir dos instancias sobre el asunto al entonces Gobernador D. Miguel Núñez de Prado y al Excmo. P. Nicolás González, prometiendo la cooperación del poblado, que se hizo efectiva con el acarreo de piedra y arena y la entrega de un barril de cemento por cada vecino.

El Excmo. P. Vicario accedió a la súplica prometiendo destinar para la construcción de la iglesia cinco mil pts. que acababa de recibir de un generoso bilbaino. El Hermano Cabrera hizo el replanteo, dándose a la capilla las dimensiones de 15 X 6. El altar lo preparó el Hermano Diego Rubio, presidiendo la imagen de San Pedro Claver. El Hermano Cabrera hermoseó la fachada con una artística y vistosa espadaña de cemento armado. El día 26 de marzo del 1933 fué el día señalado para la bendición de la nueva iglesia de Basupú. Para ello vino el Excmo. P. Vicario acompañado del P. Albanell en el auto de D. Juan García, cuya hacienda está a media hora del poblado. El Rdo. P. Albanell sacó varias vistas de la función y del poblado.

*Bienvenido Pereda C. M. F*

# ≡ El Antílope herido ≡

(Fábula del Trópico)

Un moreno que apostado  
sagaz la pieza aguardaba,  
vió que un antílope osado  
tímido hacia él avanzaba.

Y con la luz que finaba  
ya apenas le distinguía,  
pero aunque lejos se hallaba  
y quedo el bicho seguía,  
por probar si le acertaba  
aguzó la puntería.

.....  
Hízose la noche oscura,  
atronó el bosque el ruido,  
y tal era la espesura,  
tal la imperante negrura  
y tal el punto elegido,  
que aunque el antílope herido  
quedó al traste de una pata,  
aun tuvo la suerte grata  
de correr despavorido  
y ocultarse en una mata.

.....  
Dióse el moreno a buscarle  
y se incubó la tormenta,  
mas lejos de abandonarle,  
se obstinó más en cobrarle  
sin tener su riesgo en cuenta.

Pero ¡oh!, fortuna cruenta  
¿quién al fin libró mejor?  
Destumbrado en la espesura  
cuentan sufrió la amargura  
de perderse, el cazador.

MORALEJA

Si el bicho tuviera ciencia  
y oído hubiese el detalle,  
lanzara esta sugerencia  
de tacerado restalle.

«Ser humano que a este valle  
viniste a darme aflicción,  
¿No es lógico su daño halle  
quien obra sin corazón?»

Dió en el clavo el animal  
con su genial argumento,  
que es concepto terrenal  
no obrar como intelectual  
y va infiriendo el tormento.

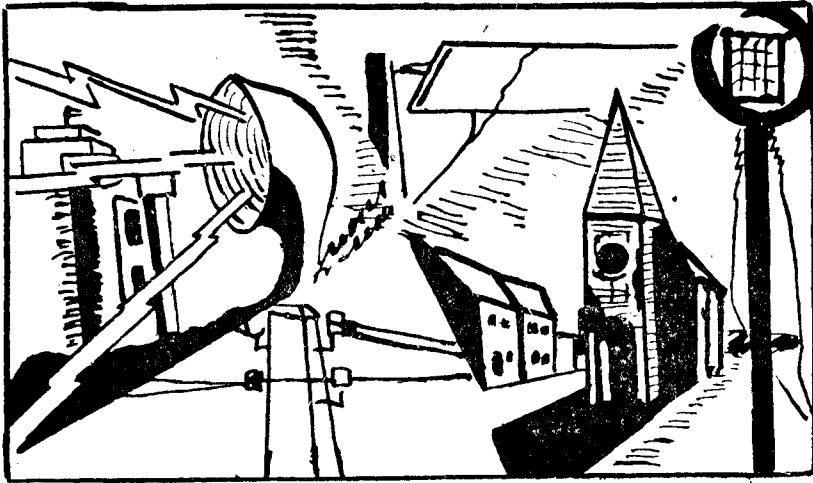
¿Y es presumir de talento?  
(Pudo aun el bicho añadir)  
que abundando en su elemento,  
enseña, se hace aplaudir,  
su sabio razonamiento.

Evinayong — 3—II—50.

RODRIGO G. VERDEJO  
(Insttor Gua. Colonial)



# RADIOGRAMAS



La ciudad de Cartagena tributó homenaje de despedida al Almirante Basterreche al cesar en el cargo de Capitán General del Departamento Marítimo. El Almirante hizo entrega de su bastón de mando a la Patrona de la ciudad. El alcalde le correspondió con una artística varilla de plata de las minas de Cartagena.

Los calores estivales han motivado incendios en distintas localidades. En Llacostera de Gerona han ardido 400 hectáreas de bosque, con pérdidas incalculables. Fueron insuficientes los esfuerzos del vecindario, Guardia Civil y fuerzas del Ejército para extinguirlo.

El Ayuntamiento madrileño votó un presupuesto extraordinario de 464 millones de pesetas para mejoras urbanas, transportes, viviendas, saneamiento, alumbrado, escuelas y mercados.

El político argentino, Dr. Arce en el Palacio de la Magdalena de Santander elogia calurosamente ante los asistentes al curso de conferencias sobre problemas contemporáneos, al hombre más grande del mundo occidental, Francisco Franco, y les invita a permanecer cinco minutos en pie, como homenaje a la verdad que defiende, antes, en y después de la contienda mundial.

En Zaragoza funcionará en breve el Instituto de Cultura Hispánica, bajo el patronato de Santa María de Pilar. El Director designado es el catedrático D. Juan Bautista Bartero.

La Comisión municipal de San Sebastián destina 38 millones de pesetas en mejoras y ampliaciones de la red telefónica de la ciudad.

España y Chile firman un acuerdo de intercambio comercial y financiero. Nuestra nación adquirirá en cada campaña agrícola 200.000 toneladas de nitrato, que serán compensadas con exportaciones del comercio e industria española a la República de Chile.

Las autoridades vasco-navarras tratan de finalizar el proyecto de doble vía férrea electrificada entre Alsasua y Miranda.

El Nuncio de S. Santidad, bendijo en S. Sebastián la estatua erigida al insigne orador sagrado, canónigo D. Vicente Manterola, estando presentes el Presidente de las Cortes, el Ministro de Educación, Embajadores de Perú, Portugal y Bolivia, Gober-

nadores civil y militar, Directores de Primera Enseñanza y Propaganda y otras autoridades.

El Caudillo regala al vecino Emilio Dopico de Tiebre de Betanzos en la Coruña una vivienda por ser padre de 21 hijos, de los que viven 17.

Un coche de línea se precipitó al río Deva al intentar evitar un choque, ocasionando la muerte de 10 ocupantes y 40 heridos que fueron atendidos en la Casa de Salud de Valdecilla, a donde se presentaron voluntariamente muchos donadores de sangre.

El Senado norteamericano aprueba con aplastante votación la ayuda económica de 1.000 millones de dólares para España. Con arreglo a los términos de la proposición el empréstito será entregado por medio del Banco de Importación y Exportación, y administrado por el Director de la Cooperación Económica. De llevarse a la práctica el empréstito, España participará de los fondos norteamericanos, quedando al margen del Plan Marshal.

Cerca de Reus y al pasar por un túnel, ocurrió el incendio de un convoy que transportaba productos químicos; las pérdidas materiales son cuantiosas, si bien no se han registrado desgracias de personales.

Por Orden de Industria y Comercio se establece la libertad de precios y circulación del pescado.

Con autorización expresa de su Santidad, las reliquias de San Juan de Dios, custodiadas con gran devoción en Granada, serán llevadas a primeros de octubre al pueblo natal del Santo, Motemo o Novo y Lisboa. Con tal motivo, el Caudillo, como homenaje al Santo y de distinción a la nación hermana, ha nombrado una comisión para acompañar las reliquias, constituida por D. Esteban Bilbao, D. Blas Pérez González y D. Raimundo F. Cuesta.

El próximo octubre se hará entrega a su Santidad del obsequio del Estado español, consistente en un micrófono de oro y plata y de una arqueta con los mejores discos de música española. El micrófono lleva los cuatro Evangelistas labrados en oro puro, y la cúpula, reproducción de la de S. Pedro, es de oro y piedras preciosas.

Cesa, en el cargo de Gobernador del Banco de España y Comisario de la Banca Oficial D. Antonio Goicoechea y le en sustituye D. Francisco Cárdenas.

## INTERNACIONALES CATOLICAS

Los Obispos eslovacos han recibido una carta de la oficina del Estado checoslovaco para asuntos religiosos, en que se les comunica la prohibición de publicar pastorales, circulares, etc. previniéndoles además que será desatendida toda petición de facultad o permiso para la publicación de documentos eclesiásticos de ese género. De este modo tan injusto imponen silencio los comunistas a los Obispos de Checoslovaquia.

Ha fracasado en la Cámara de los Comunes de Canadá un proyecto de ley, ordenado a la creación de un tribunal de divorcios para las provincias de Quebec y Terranova.

La última conferencia de los Obispos católicos de Estados Unidos, ha declarado respecto a la novísima obra de apostolado del P. Delaney, S. J. encaminada a la formación para la vida matrimonial, que debe «extenderse por toda la nación y recibir la ayuda de todos». Para la formación espiritual de los esposos, se dan días de retiro, no por separado sino conjuntamente. Ya son, solo en la diócesis de Chicago, 6.000 los matrimonios que han recibido tan benéfica influencia, y como la obra, abarca también la formación de futuros esposos, ascienden a casi 18.000 las parejas de novios que han asistido a los cursos y retiros a ellos expresamente dedicados.

En Rennes, Francia, ha tenido lugar clausulara de un Congreso mariano, acto al que asistieron más de 300.000 católicos presididos por los Cardenales Liénart y



Roques, Monseñor Roncalli, Nuncio Apóstolico y 30 Obispos franceses. El tema central del Congreso ha sido la Asunción de Ntra. Señora, actualísimo tema estudiado en otros muchos actos de esta índole tanto en el extranjero como en España. En nuestra patria ha sido estudiado con altura y competencia todavía no igualaba, por la Sociedad Mariológica Española.

Los diarios "New York Herald Tribune" y "Le Figaro" han publicado una serie de diez artículos que prueban, con documentos irrefutables, la inocencia del mártir, Cardenal Mindszenty, primado de Hungría. Los autores de los artículos son los dos expertos grafólogos húngaros, el señor y la señora Fulner quienes, bajo la amenaza de muerte, se vieron obligados a falsificar numerosos documentos, encaminados a probar la "culpabilidad" del Cardenal. El matrimonio Fulner, acusado incesantemente por los remordimientos, logró huir de Hungría, llevándose consigo algunas copias en "microfilm" de los falsificados documentos, que han servido para demostrar una vez más ante el mundo entero, los inicuos procedimientos judiciales de los Gobiernos comunistas. El Gobierno norteamericano, ante tamaña injusticia, proyecta presentar al Tribunal Internacional de Justicia los mencionados documentos.

La última estadística de la gloriosa Orden Dominicana, da el siguiente número de individuos distribuidos en 33 provincias: 4.871 sacerdotes, 1.235 estudiantes de Teología y 305 novicios. Cuenta la Orden 29 miembros que ostentan la dignidad episcopal.

Han sido aprobados y seleccionados, entre los numeros proyectos presentados, a concurso, los de los artistas Biagini, Crocetti y Manzú, para las puertas de bronce de San Pedro que son actualmente de madera. El valor artístico de los proyectos presentados, según han informado los técnicos, es muy notable, lo que hizo muy difícil y comprometida la labor de exámen y fallo del jurado.

Desde que dió comienzo el jubileo han sido sellados por el Comité Central del Año Santo, 600.000 billetes de ferrocarril, a esta cifra hay que añadir unos 500.000 peregrinos que no han pasado por el control del Comité, con lo que asciende la cifra de peregrinos en lo que llevamos del año a más de un millón.

Doce jóvenes españoles procedentes de Mallorca, Barcelona, Zaragoza, y Valladolid, han determinado ir a Roma en piragua, con el fin de ganar el jubileo del Año Santo. Piensan hacer las 548 millas de recorrido en diez etapas y 31 días. Los arriesgados muchachos harán la travesía en tres piraguas y embarcarán en Palma de Mallorca tan pronto como el tiempo lo permita.

Un grupo de esquiadores españoles ha tenido la feliz idea de coronar la cumbre más alta de los Pirineos con una imagen de la Virgen de Montserrat. La imagen construida con materiales que la inmunicen de las descargas eléctricas e inclemencias de tales alturas, ha sido bendecida por el Abad mitrado en la Basílica de la Santa Montaña.

Se ha celebrado, un grandioso acto en la plaza de Málaga con motivo de la clausura del curso catequístico. Se hicieron diversos cuadros plásticos representados por los mismos alumnos, quienes recrearon también al numeroso público con canciones religiosas y recitales poéticos.

Ha sido colocada una grandiosa imagen del Sagrado Corazón en el Castillo de Monzón del Rio Cinca (Huesca), que se halla sobre una altura muy escarpada, y en el cual fué educado el monarca Dn. Jaime el Conquistador.

En Granada, la Hermandad del Ave María ha anunciado, con motivo de la celebración del vigésimoséptimo aniversario de la muerte del gran pedagogo D. Andrés Manjón, que este año será enviado a Roma el proceso de Beatificación del Fundador de las Escuelas del Ave María.



## NOVENA AL CORAZON DE MARIA EN SANTA ISABEL

Con la solemnidad y pompa de años anteriores y con numerosa asistencia de fieles celebróse en Santa Isabel, en los días 14 al 22 de agosto, la tradicional Novena al Inmaculado Corazón de María, Titular de la S. I. Catedral y Patrona principal del Vicariato Apostólico. Enumeremos no más, y archivemos en estas páginas los factores principales de estos cultos solemnísimos.

La oratoria, unciosa y apóstolica, de los RR. PP. Alfonsa Roca, José Parrilla y Jesús Morrás.

La música sagrada más bella, ajustada y armónica que nunca, bajo la sabia dirección del R. P. Juan Francisco Pérez, ejecutando maravillosamente conocidas obras clásicas y preciosas canciones bucólicas y triludios eucarísticos del inolvidable y genial Maestro P. Luis Iruarrizaga, O. M. F.

El adorno del Camarín del Corazón de María, a cargo de las diligentísimas camareras de la Archicofradía, D.<sup>a</sup> Natividad de Merino e hijas, y de la iglesia toda, confiada al cuidado maternal de las Madres Concepcionistas de Santa Teresita, cuyos desvelos por el decoro de la Casa del Señor nunca se podrán agradecer suficientemente.

La Archicofradía, en fin, del Corazón de María, alma y vida de los cultos cordimarianos en nuestra Ciudad, con su dignísima Junta de Gobierno al frente, D.<sup>a</sup> Paulina de Robles (Presidenta) D.<sup>a</sup> Antonia de Parguñña (Vicepresidenta), Srta. Carmen del Val (Secretaria), y D.<sup>a</sup> Casimira de Rodríguez (Tesorera) y las celadoras y archicofrades Sras. de Barrios, Serra, Baeza, Pérez-Ontañillas, Mercader, Mur, Merino, Iribarnegaray, Llompert, Lafuerza, Castosa, Dorronsoro, Navarro y Barba, etc. contribuyeron, con su asistencia y limosnas, al mayor esplendor de la Novena.

Ni queremos olvidar la presencia constante de un grupo de archicofrades indígenas, dispuestas hoy más que nunca a no permitir la muerte de una Archicofradía como la suya fundada en los días lejanos del año 1884, por el primer Prefecto Apostólico—Claretiano, Rvdo. P. Ariaco Ramírez.

El Excmo. Sr. Gobernador General, el Ilmo. Sr. Secretario General Acctal. y gran número de autoridades y caballeros realizaron con su presencia los actos del día 22, pasando al terminar la función vespertina, a depositar un beso amoroso en el escapulario del O. de

María, mientras el Coro de la Catedral al unísono con el inmenso público, desgranaba una vez más la conocida y devota letrilla, Sea María, tu Corazón, de todo el mundo, la salvación.

## VARIAS

Por designación del Superior General de los Misioneros habrá de formar parte de la recientemente creada Provincia de Cantabria el que por espacio de un lustro ha sido Director de esta revista, el Rdo. P. Adolfo Ortega Ibáñez, y con este destino partió en la motonave Iradier el día 21 de agosto pasado. La labor del P. Adolfo durante su permanencia en la Colonia desde las páginas de la Revista, en la cátedra de Religión en la Escuela Superior Indígena, su muy solicitada intervención en la predicación sagrada de la Catedral y el servicio religioso de la Capilla de Moka, quedan a la vista de todos y serán recordados con agrado entre las buenas amistades y relaciones con que el Padre vióse correspondido, tanto por parte del elemento europeo colonial como del indígena. También él se acordará de la Colonia y de sus hermanos de Religión preferentemente, y, si las ocupaciones del nuevo destino se lo consienten, brindará a los lectores de la «Guinea Española» algunos trabajos e informaciones de matiz histórico-colonial. Que el Señor bendiga copiosamente y por muchos años los entusiasmos del R. P. Ortega en los nuevos ministerios que le confie la obediencia.

En compañía del Padre Ortega ha embarcado por motivos de salud el conocido Hno. Faustino Nieva, Encargado del taller de sastrería de esta Misión. Después de 33 años de vida colonial su salud ha empezado a resentirse notoriamente, y no ha tenido más remedio que ir en busca de mejores climas. Deseamosle muy grata y confortante estancia en la Península y que una vez curado vuelva a ocupar su puesto en las Misiones.

El Boletín Oficial de la Colonia del 15 de agosto hace públicas tres Ordenes de la Presidencia del Gobierno por las que respectivamente se nombra a D. Leandro Blanco González Secretario Político—Militar de Subgobierno de Guinea; a D. Celestino Saivo Salvo, Ingeniero Agrónomo en la Sección Agronómica de Colonización de Guinea y se dispone el cese, a petición propia, de D. León Cardenal Turull, Ingeniero de Montes en el Servicio Forestal de Guinea.

Por la Secretaría General anúnciase la autorización a «Saltos Musola» para derivar las aguas del río Topede en la cuenca de Musola, y con destino a la central hidroeléctrica. El plazo de ejecución de todas las obras será de seis meses.

La Dirección de Agricultura comunica se instruye expediente por roturación arbitraria a favor de 14 indígenas de la Isla. Comunica la Jefatura de Obras Públicas haberse presentado 7 solicitudes de solares en Santa Isabel y Bata, y 3 de derivaciones de agua, una de 300 L. por segundo del río Bué para la finca de Veiga y Avendaño S. A., otra de 57 L. del río Sumachicha para la finca de Félix Muñoz en Concepción, y una tercera de 7 litros del mismo río anterior para la finca de Jorge Goula Costa en Concepción.

Insértanse asimismo 11 anuncios de subastas de otros tantos solares de Bata, que se efectuarán el día 20 de septiembre en la Subdelegación de Hacienda de aquella localidad.

Del B. O. del día 1º de septiembre entresacamos la siguiente información: por Orden de la Presidencia del Gobierno de 6 de febrero del año en curso se reserva al Estado para la Ordenación del Transporte y destinada al cultivo del caucho una finca de 2.000 hectáreas en el Distrito de Río Benito, que está cruzada por la carretera de Mangola, el Río Nume y otros.

De acuerdo con la Dirección—Inspección de Enseñanza, la Secretaría del Gobierno General ha admitido a los exámenes de aptitud para Auxiliares—Maestros Diplomados, que habrán de celebrarse en enero de 1951, a los señores Felipe Lorá, Feliciano Bokesa, Ánge-Ekong, Miguel Ekor, Eduardo May Perry, Fermín Esono, Vicente Ntutumo, Antonio Abeso Oándido T. Chele, Cristóbal Bestué, Enrique Nkuna, Valentín Banganga y Basilio Bote.

Comunicase por la Dirección de Agricultura se han instruido 10 expedientes por roturación arbitraria de terreno a favor de indígenas bubis.

La Delegación de Hacienda hace público que, a partir del día 15 de septiembre próximo hasta el 25 de octubre, quedará abierto el periodo voluntario de cobranza de las contribuciones Rústica, Urbana, Trabajo personal (cuotas por recibo) y Beneficios de Empresa, patentes de Comercio, Industria y Automóviles, todas ellas referidas al Ejercicio actual. La recaudación se verificará conforme al siguiente itinerario. Santa Isabel. Del 15 de sep-

tiembre al 25 de octubre. San Carlos. Días 16, 17 y 18 de septiembre. Batete. 17 de septiembre. Rebola 24 de septiembre. Basupú del O. 8 de octubre. Laka. 24 de septiembre Botonós y Basakato del Oeste, 15 de octubre. Kogo. A la llegada del vapor correo español posterior al 15 de septiembre. Río Benito. Día 17 de septiembre. Bata. Del 15 de septiembre al 25 de octubre, a excepción de los días señalados para la cobranza en Kogo y Río Benito.

CAMARA. Aprobadas las elecciones generales de la Cámara Agrícola el Excmo. Sr. Gobernador Gral. ha tenido a bien hacer los siguientes nombramientos: Presidente D. Elcy de Solá Gálvez; por la Sección del cacao. D. Alfredo Jones; id. del café. D. Armando Ligero; id. Productos varios y ganadería D. Ramón Guix. Para todos, nuestro parabién, y que sus gestiones en asuntos que tanto interesan a la Colonia resulten fáciles y acertadas.

TRANSPORTE REUNIDOS. A partir del 15 de agosto han empezado a prestar el servicio de viajeros en la línea Santa Isabel a Concepción los coches de la acreditada empresa con sujeción al siguiente horario: martes y viernes salida de Santa Isabel a Concepción a las 8 horas. Regreso los mismos días a las 14 horas. Tarifa 0,50 ptas. kilómetro en 1.<sup>a</sup> y 0,40 en 2.<sup>a</sup> Laudable por demás resulta el esfuerzo de la empresa transportista que día tras día pone en contacto los puntos distantes de la rica isla fernandiana para beneficiar al público en general y dar facilidades al movimiento comercial y agrícola. Que el esfuerzo del nuevo servicio tenga éxito rotundo, que se adivina muy seguro cuando Concepción no sea el término final, sino simple estación en la pista de circunvalación por toda la isla.

Los vecinos de Batete también están de enhorabuena con el servicio diario que les ha ofrecido la sociedad de Transportes Reunidos. El coche sale de Batete a las 7 horas y empalma en S. Carlos con el de Sta. Isabel, y efectúa el regreso por la tarde esperando los pasajeros procedentes de la capital.

Al ausentarse de la ciudad para gozar unos meses de descanso en la Península el Presidente del Consejo de Vecinos D. Joaquín García Maicas, le ha suplido en el cargo su hermano D. Manuel a quien felicitamos, deseándole muchos éxitos en el encauzamiento de los problemas de nuestra ciudad.

La Empresa Torres Quevedo con su Director D. Joaquín Alarcón y personal técnico están de enhorabuena al ofrecer al público de Santa Isabel el nuevo edificio y equipos telefónicos, montados en la calle de Asturias e inaugurados el 31 de agosto con asistencia del Excmo. Sr. Gobernador D. Faustino Ruiz, Autoridades civiles y militares y muy numerosa representación de las Casas comerciales de la ciudad. Pidiendo prosperidades y éxitos sin fin para la Empresa, el R. P. Jesús Morrás, Provicario Apostólico, recitó las preces del Ritual y bendijo el conjunto de instalaciones y servicios. Luego los asistentes fueron obsequiados con la delicadeza que había esperar, dada la importancia del acto.

El nuevo servicio, capaz de 800 abonados, estará servido por Srtas. europeas. Mil plácemes a la Empresa y que el adelanto y perfeccionamiento de la nueva instalación, sean augurio de ulteriores mejoras en la comunicación telefónica de la ciudad y de la Colonia entera.

El día 23 de agosto recibió en Santa Isabel, por primera vez, el Pan de los Angeles la niña María Mercedes Ibieta Lanuza. En el acto de la Comunión acompañaron a la niña sus papás y muchas amistades. Al terminar la misa, María Mercedes renovó las promesas del Bautismo e hizo su consagración a la Sma. Virgen.

Concluida la ceremonia religiosa, los Sres. de Ibieta obsequiaron espléndidamente en el casino al numeroso y selecto público. Nuestra felicitación más cordial a María Mercedes y a sus papás, D. Juan y Dña. Leonor de Ibieta.

---

Han fallecido santamente en el Señor, el día 21 de agosto en Castelión de la Plana, Doña Josefa Causaullles, madre de D. Diego Arasa, Presidente del Consejo de Kogo, el 29 en Palma de Mallorca D. Antonio Serra Reus, padre de D. Damián Serra, Delegado de la D. C. C. Estadística en esta ciudad, y el 1.<sup>o</sup> del actual en Cariñena (Zaragoza) D. Anastasio Zarzosa, padre de los señores Alejandro y Julio Zarzosa residentes en Santa Isabel. A ellos y a todos sus familiares acompañamos en el sentimiento y pedimos a nuestros lectores una oración por el eterno descanso de los finados.

**El Aeropuerto.**

La imponente pista de 2.000 metros por 60, mas una zona de seguridad de 100 metros por lado, da a esta atrevida obra la magestuosidad de las fortalezas volantes, a que está destinada.

El Aeropuerto Internacional, (tal es su título) de Bata, pertenece a rango de 2ª. clase. Denominado he atrevida empresa, y creo nadie me desdirá de cuantos antaño vieran aquel bosque pantanoso y sucio, selvático y enmarañado, devenido por arte de eximios ingenieros aeronáuticos, magnífica, saludable y bien aireada pista. En el momento en que estas líneas perfeñamos, pueden los lectores hacerse idea de su estado actual sabiendo que 500 de los 2.000 metros se hallan ya preparados y rellenados con la capa inmediata a la gravilla alquitranada, que servirá de lecho sin obstáculos a los inmensos mastodontes aéreos.

Una apisonadora «Galión», de ruedas hidráulica la una, y arenosas las otras, con un peso medio de 16 Ton., da la última mano al pavimento superior, no cementado. Dos máquinas gigantes «Tournapull», desentrañan la tierra que almacenada de momento, en cantidades fabulosas, en sus «Cucharas», es trasladada a los lugares donde el desnivel se hace notar.

Es obra ésta del Aeropuerto, al propio tiempo que atrevida, a propósito para probar la paciencia del más pintado, pues la cantera, (inagotable desde luego) de la que se surte el servicio de relleno del Aeropuerto, se halla a la respetable distancia de 20 Km. al famoso Monte Bata, tal denominado por los europeos, dada su proximidad a dicha ciudad, o «Nko—Bindung» (Monte de Bindung), si hemos de seguir el más legítimo nombre indígena.

Tal es la resistencia de la piedra de este monte, que los mismos Sres. Ingenieros se han visto en la precisión de enviar a España una piedra modelo, para la fabricación de perforadores especiales, pues si fuerte es el acero de los mismos, no son mantequilla las piedras. Los perforadores hasta el presente empleados, en el arduo trabajo de desmonte de Nko—Bindung, para el aprovisionamiento de piedra, se han retortijoneado al contacto con la misma.

Bien hizo y acertado anduvo quien dijo que el África era el país de las «cosas raras». ¿No tal presentáis el África, amigos coloniales, cuando boquiabiertos rostros se hallan dispuestos a tragar lo que vulgarísimamente llamamos bolas?. «De luengas tierras, luengas mentiras», tal al menos me pintaron el Africa viejos coloniales, con ocasión de mi primer arribo a estas tierras. Claro que no eran precisamente las piedras de Nko—Bindung, el objeto de las misteriosas conversaciones de los aspirantes a ser mis mentores africanos. Las proezas personales electrizan al público crédulo ¿no es verdad? 20 formidables, en todo el sentido ancho y profundo de la palabra «formidable,» volquetes, «Machs,» hacen el servicio de acarreo de piedra desde Nko—Bindung. Pena dan no pequeña, los escasos viajes que diariamente pueden hacer dichos férreos camiones. Según confesión de uno de los Sres. Ingenieros aeronáuticos, los 4 que salen primeros, al cabo del día triplican su viaje, los demás hacen un duplicado del mismo y a duras penas.

No extrañe tal demora. El trabajo de carga y descarga se hace a brazo y a brazo partido. Piedra por piedra se colocan en el camión—volquete, y piedra por piedra se acondicionan sobre la pista.

Obra inmortal e imperecedera, de un relieve colonizador tan acentuado que pone a Bata a la cabeza de todos los Aeropuertos africanos.

Pronto, coloniales viejos y jóvenes, podréis contemplar la obra mayor en su género, llevada a feliz remate en este mínimo girón del que fué inmenso manto colonial español y asistir orgullosos, que no menos hemos de sentirnos ante esta pronta realidad, a su inauguración, los que diariamente sudáis y os afanáis por equipar plenamente y a la última perfección el Aeropuerto Internacional de Bata, enorgullecéos, que trabajáis por la patria y la patria os lo recompensará.

«Adelante, que el espacio es nuestro», dice en su impresionante mutismo la inmensa pista de 2.000 metros por 260 m. incluidas sendas zonas de seguridad.

Distancia de Bata al Aeropuerto 7 Km.

Proximidad del mar al Aeropuerto en su distancia media 20 m.

Pronto, Dios lo quiera, podremos dar noticia de su inauguración.

Bata 29-VII-50.

FELDERN DE S. C. M. F.

## SANTIAGO DE BANEY

Sobre un fondo gris y nubes negruzcas que en Santa Isabel y otras localidades descargaron en lluvias intensas, Santiago 25 de Julio de 1950, apareció en Baney, fresco y esplendoroso. El 24 hubo un chubasco y el 25 todo el día para bendecir a Dios; no hubo lluvia.

Las gentes dejaron sus trabajos y se apretujaron en la iglesia, en las danzas del país en el belebú, en las carreras del medio día, y sobre todo en la solemne procesión del Santo, honrada y presidida por unos sesenta señores europeos, entre señoras y caballeros.

Resaltando el rojo litúrgico de la casulla por haber sido mártir Santiago Apóstol, el crepé vivo, y el adamascado grana, se procuró fuera todo del mismo color sin hacer daño a la vista. Claro que mejor podría haber estado de tener con qué disponer: ayuda, cooperación, dinero.

**Concurrencia.** Creo no seré exagerado si la clasifico de muy notable. Cuando no, los coches del señor Policarpo yendo y viniendo lo daban a entender, Baney es en elemento indígena de lo más notable.

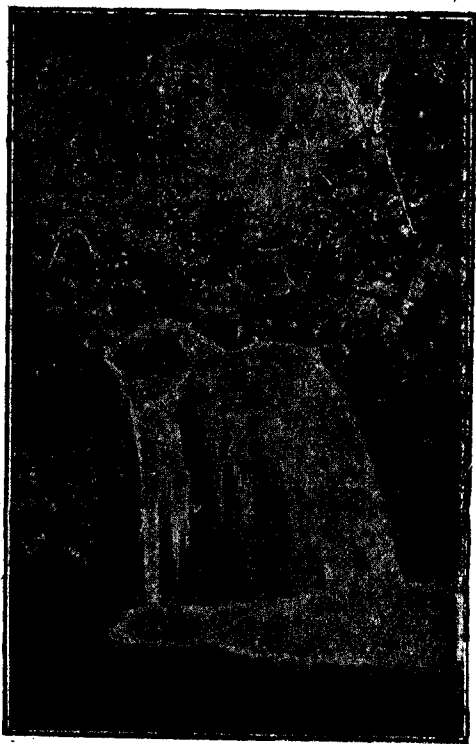
¿Que no está como un Claret de Batete, Musoia, o un San Carlos? Mucho, sino todo, depende de ellos. Notas sueltas no hacen armonía, ni partes separadas forman un todo que puede ser casa, palacio, motor, o fábrica. Allí está el todo.

Más del ochenta por ciento han pasado por los colegios, saben leer y saben oficios. Muchos hasta música. Ahora bien: ¿quién junta, a esas notas sueltas para que formen una pieza armónica de música, o formar una orquesta como en Betete?... Lo veo difícil y hasta imposible. Hoy se venden guitarras y gramófonos. Teniendo dinero se compra la música. El honroso trabajo cuesta y es mejor la vida libre, la vida de sueldo y de renta que no abrirse una vida holgada y honrada entre la familia en su casa.

**Procesión.** Con la bondad del tiempo, los Sres. europeos animaron y dieron ejemplo de exactitud siendo los primeros en llegar al Sto. Rosario y procesión. Salió esta y cada uno en su puesto, fué ordenada, devota y larga.

La Sma. Virgen del Pilar tuvo su Corte de Honor con damas españolas y portuguesas como lo hicieron en la Capilla Angélica de Zaragoza, o en la Cova de Iria. Entre las que recuerdo merecen mención D.<sup>a</sup> Trinidad de Llompart y su hija Antoñita, Sra. de Gallego Sra. María Antonia de Alcina, Sra. Luisa de Monche, D.<sup>a</sup> Carmen Ribero de Pérez; Sra. Mary Mena de Santos, Sra. de Antúnez - Alvarez, Sra. Enriqueta de Morales y otras más que saludamos y cuyos nombres nos son desconocidos.

Detrás del Santo iba un distinguido grupo de señores europeos como caballeros de Santiago. Allí el Jefe de Policía D. Miguel Llompart, el Juez de Distrito, D. José Monche, el Presidente del Patronato, D. Francisco Javier Alcina, D. Ramón Morales, Secretario de idem, el Notario, D. Sebastián Humanes, Sr. Cañada de la Hacienda en Utilidades. D. Julio Uyarra del Juzgado, Sr. Gallego Abogado, D. Manolo Ruiz con los demás señores de la localidad y fincas de Laka. Hoy día, no está la Colonia, ni los pueblos como hace 20 ó 30 años. El tintín de las botellas vacías y el rúm rúm del belebú es ya anticuado y no se puede llevar a una Procesión religiosa. Pero eso de pagar la música es costoso y no quieren comprender que las funciones religiosas y todo obedece al dinero. La música hubiera dado más realce a la Procesión y hubiera animado más las fiestas. Esto depende del Jefe del pueblo. Pusimos nuestra parte y los veci.



Cafeto en floración.

Fernando Poo— Una cascada del Timbabé demuestra la belleza tropical.

nos de Baney obsequiaron a sus invitados con generosidad y esplendor. Allí el señor Posada y Dr. D. José Juenada Jover con la mesa llena de invitados. Casajuana con los suyos y amigos. Sres. Montes de Oca y Sra. con su familia de Sampaka y Timbabé y otros varios. D. Manuel Alfonso alargando la mesa en la pequeña casita. Familia de Álvarez e hijos con varios de Santa Isabel. D. Antonio Torre—Suárez y amigos en grupos bien, y para terminar, y no ser difuso, D. Arturo dos Santos y señora sirviendo en su casa a veinticinco comensales como un día de fiesta de bodas. Hacemos votos a Santiago porque, ojalá el año de 1951 la honda piedra de su futuro templo esté más honda todavía con las paredes levantadas y la techumbre cubierta a cobijar cuantos lleguen el año venidero.

El pueblo lo desea y es necesario. El público lo ha visto. El Ilmo. Sr. Capitán Administrador presente lo aprueba y autoriza. El P. Misionero en eso piensa. La Junta de las obras se mueve a ese fin. Pero todo depende del Jefe del poblado.

Fuera obstáculos y triquiñuelas y a levantar el templo a Santiago en su pueblo de Baney en la Isla de Fernando Poo, senda por España y su Religión Católica.

Baney, —27—VII—1950,

JOSE PARRILLA, C. M. F

# "La Guinea Española" hace 43 años

---

---

Comunican de Rio Benito que el tigre está causando verdaderos destrozos en los poblados de aquella región sobre todo en cabras, ovejas y gallinas. Tampoco han escaseado los robos en las factorías. La de Woerman, la de John Holt y la de Woerman en Hanye lo han experimentado y hasta la Misión Católica. Los pamues del interior se apoderaron de toda la carga que llevaban dos factores.

El pallebot "Dós Hermanas" que hacía tres años estaba anclado en el puerto de Santa Isabel se fué a pique, sin que podamos señalar la causa del siniestro.

Víctima de una fiebre pernicioso, falleció el 18 en el hospital de Santa Isabel D. Alfredo Feyjó.

El día 20 regresó el Excmo. P. Vicario Apostólico de su visita a Annobón, Elobey, Corisco, Cabo San Juan, Benito y Bata.

Ha quedado encargado del Subgobierno de Bata, el Capitán del Puerto D. Giménez Paredes.

En Calatrava se están construyendo los edificios provisionales para el traslado del Subgobierno de Elobey.

Para auxiliar al Corisco que quedó varado en la desembocadura del Benito, salió el Elobey: no hubo que lamentar ninguna desgracia.

Al mando del capitán D. José Coll, antiguo capitán del Fernando Poo, llegó el día 18 el vapor San Francisco, dos días retrasado por haber hecho escala en dos puertos más, con ánimo de lograr trabajadores para la Colonia, lo que no pudo obtener. Entre los pasajeros figuran D. José Estrada, Sargento de Infantería de Marina; D. Venancio Cuevas empleado de Qbras Públicas, D. Vicente Santos, Sargento de la Guardia Civil y el Cabo D. Cipriano Hortegueta y los comerciantes D. Francisco López, D. José Villarroya, D. Pedro Bengoa, D. Enrique Morón, D. Joaquín Torrueda, D. Antonio Pérez, D. José Baró, D. Francisco Parés, D. Sebastián Andreu, D. Buenaventura Roig, D. Juan Domenech, D. Emilio Argemí, D. Juan Drumen, D. Joaquín Gallego, D. Manuel Diácono, D. Manuel Cabrera, y las Sras. Dña. Ricarda Anduren, Manuela Diácono, y Virginia Pujol.

Según datos oficiales, la suma recogida para el monumento a las víctimas del 31 de mayo, alcanza 801,02 ptas.